

Genre du véhicule Machine de travail lourde (Vhc.spécial)	Marque de fabrique WAYNE	Type 1 - 880	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 638			
Caractéristiques "1-880" sur plaquette du constructeur, à gauche sur boîtier de commandes							
Carburant essence			Nombre de cylindres 8				
Constructeur du châssis	WAYNE Manufacturing Co, Pomona (USA) -Importateur Robert AEBI AG, Zurich						
N° du châssis frappé	à droite, en haut sur traverse, derrière batterie + sur plaquette						
N° du moteur frappé	à droite, à l'arrière sur culasse, au-dessus carter embrayage + s.plaquette						
Type du moteur	H 318 - en V, Industrie, vertical						
Position du mot.	arrière Frein-moteur						
Cylindrée	5'160 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 5'320			
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 4	Crochet rem.	Largeur 2'500 +)			
Entraînement	avant	Vitesse en 1" 6,4	Voie avant 2'060	Hauteur 2'750			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 40 **)	Voie arrière	Empattement 2'758			
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 8,50	Porte à faux arr. 900			
Frein à pied	hydraulique, à expansion interne, assisté par dépression, sur roues AV [AV 1'150 *)						
Frein à main	mécanique, à serrage extérieur, sur arbre de cardan						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			-	Dimension	10.00-15	10.00-15	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	8'016	5'090	Largeur
Total	7'965	1'875	9'840 ++)		20 Ply	12 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.				Low Platform Trailer Nylon			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2			Porte à faux arr.
Direction: position	à droite -s.roues AR-		assistée	Marque du moteur	CHRYSLER	C.V. frein	155 SAE
Alésage	92			Course	97	C.V. Impôts	26,27
Forme de la carrosserie	balayeuse avec réservoir d'eau et récipient pour ordures				++)		
Nombre de places: total	2		(avant milieu arr.)	Places debout			

Phares: marque	2/ Sealed Beam T 3	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ de (à cuiller)	AV = séparés, à côté des phares	(orange)
Feux de position	2/ montés par l'importateur	AR = combinés avec feux AR	(orange)
Lampes de travail	2/ avec lampe-témoin	Essuie-glace	2/ à dépression
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	3/ 1 à l'arrière + 2 latéraux	Rétroviseur	1/ intér. centre haut + 2 extér. cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	2/ centre grille radiateur	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	1/ au centre		
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	84 bB à 2'800 t/min - Avertisseur = 82 dB		

Observations et exceptions

- *) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'300 mm.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- marquage jaune-noir du pare-chocs avant et de l'arrière du véhicule.
- vitesse maximale 30 km/h - Signe distinctif indispensable.

- ***) Vitesse limitée à 30 km/h à 3'100 t/min au moteur
Régulateur : VARI Speed Plomb : Fixé.
- +) Largeur: Doit être modifiée par l'importateur de 2'570 mm à 2'500 mm. - A contrôler.
- ++) Contenu du réservoir d'eau = 275 US Gallons = env. 1'030 kg
récipient pour ordures = 4 1/2 cu.yard = env. 5'000 kg.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich-Altstetten, 23.7.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Machine de travail lourde (Vhc.spécial)		W A Y N E		1 - 8 8 0		année	N°
						1964	4 ' 6 3 8
Caractéristiques "1-880" sur plaquette du constructeur, à gauche sur boîtier de commandes							
				Carburant essence		Nombre de cylindres 8	
Constructeur du châssis		WAYNE Manufacturing Co, Pomona (USA) -Importateur Robert AEBI AG, Zurich					
N° du châssis frappé		à droite, en haut sur traverse, derrière batterie + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à droite, à l'arrière sur culasse, au-dessus carter embrayage + s.plaquette					
Type du moteur		H 318 - en V, Industrie, vertical					
Position du mot.		arrière Frein-moteur					
Cylindrée		5'160 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps		4		Transmission mécanique		Longueur 5'320	
Refroidissement		eau		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	
Entraînement		avant		Vitesse en 1" 6,4		Voie avant 2'060	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 40 **)		Voie arrière	
Nombre de pneus		3		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,50	
Frein à pied		hydraulique, à expansion interne, assisté par dépression, sur roues AV [AV 1'150 *)					
Frein à main		mécanique, à serrage extérieur, sur arbre de cardan					
Poids		avant		arr.		total	
A vide						-	
Charge utile						-	
Total		7'965		1'875		9'840 ++)	
Gar. de fabr.		Low Platform Trailer Nylon					
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position		à droite -s.roues AR-		assistée		C.V. frein 155 SAE	
Alésage		92		Course 97		C.V. Impôts 26,27	
Forme de la carrosserie		balayeuse avec réservoir d'eau et récipient pour ordures ++)					
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque	2/ Sealed Beam T 3	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ do (à cuiller)	AV = séparés, à côté des phares	(orange)
Feux de position	2/ montés par l'importateur	AR = combinés avec feux AR	(orange)
Lampes de travail	2/ avec lampe-témoin	Essuie-glace	2/ à dépression
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	3/ 1 à l'arrière + 2 latéraux	Rétroiseur	1/ intér. centre haut + 2 extér. cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	2/ centre grille radiateur	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	1/ au centre		
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	84 bB à 2'800 t/min	- Avertisseur = 82 dB	

Observations et exceptions

- *) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'300 mm.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
 - marquage jaune-noir du pare-chocs avant et de l'arrière du véhicule.
 - vitesse maximale 30 km/h - Signe distinctif indispensable.

***) Vitesse limitée à 30 km/h à 3'100 t/min au moteur
Régulateur : VARI Speed Plomb : Fixé.

- +) Largeur: Doit être modifiée par l'importateur de 2'570 mm à 2'500 mm. - A contrôler.
 ++) Contenu du réservoir d'eau = 275 US Gallons = env. 1'030 kg
 récipient pour ordures = 4 1/2 cu.yard = env. 5'000 kg.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich-Altstetten, 23.7.64

La Commission d'expertise-type